

Nadering

Natuurlijk zullen ze nooit 'lente' zeggen. Of 'gras'. Of 'bloem'.

Ze zullen nooit iemand kussen die daar niet expliciet om heeft gevraagd. Dat zullen ze niet doen, zoiets kan verkeerd worden begrepen.

Ze vermijden hemelhoge misverstanden. Houden zich natuurlijk aan de tijd. Spreken een dag af of een uur. Niets wat verglijdt, eindeloos duurt, alsof je languit in een boot ligt, op het stille water, in van dat pasgeboren licht kijkt naar het volmaakte gezicht van de ander en denkt: alles drijft voorbij. Alles. Maar wij –

Natuurlijk zullen ze sterk zijn als het gaat om jonge vogels in bomen en vroege mist die er is maar zich niet aan laat raken, zoiets als de sluier van een bruid, knoppen die ontvouwen, waken voor kleine, groene koppen boven vers omgewoelde aarde -

Voorzichtige mensen blijven behoedzaam richting grijze luchten lopen. Vragen om stilstand.  
Vrieskou. Kentering.

Wie niet oppast wordt zacht. Een vorm van bloei, van langzaam open – wie niet oppast struikelt straks de armen van het voorjaar in.

Ester Naomi Perquin

## Approach

Of course they'll never cry out 'bloom'. Or 'grass'. Or 'flowers'.

They'll never kiss someone who hasn't unequivocally  
requested same. That's not a thing they'd do,  
it could be taken the wrong way.

They avoid those sky-high misconceptions. Of course they watch the clock.  
Arrange a day or hour. Never anything that just slips by and seems  
to lasts forever – like lying in a boat, on quiet water, and in that new-born light,  
both looking at the other's perfect face and thinking:  
it's all just drifting past. Everything. But we –

Of course they won't be swayed by things like baby birds in trees  
or early morning mist that's there but can't be touched,  
a bride's sheer veil, the buds' unfurling or waiting  
for the small green heads to nudge  
aside the fresh-turned earth –

Careful people keep walking cautiously towards  
grey skies. Preferring stasis.  
Frost. Reversal.

Those who don't take care turn soft. A kind of blossoming,  
of slowly opening – those who don't take care  
will stumble soon and fall into  
the arms of spring.

Ester Naomi Perquin

*Translation: David Colmer*